



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico

## COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

### AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

#### COPPA ITALIA FEMMINILE – ITALIENPOKAL DAMEN

Per integrare l'attività delle Società partecipanti ai Campionati della Lega Nazionale Dilettanti, i CPA di Bolzano e Trento organizzano la Coppa Italia riservata alle squadre partecipanti al Campionato di Eccellenza Femminile.

Für alle Vereine die an der Oberliga Damen teilnehmen, veranstalten die Autonomen Landeskomitees Bozen und Trient den Italienpokal.

#### REGOLAMENTO

**Art. 1:** Alla manifestazione sono iscritte d'ufficio le Società partecipanti al Campionato di Eccellenza Femminile.

**Art. 2:** La Società vincente disputerà la Fase Nazionale.

**Art. 3:** Le Società partecipanti dovranno necessariamente tenere conto dell'agibilità del proprio campo sportivo, in ossequio alla formula di svolgimento che sarà adottata. In difetto, le Società dovranno reperire altro campo idoneo.

**Art. 4:** Alle gare della manifestazione potranno partecipare le calciatrici tesserate per le rispettive società, secondo le vigenti norme regolamentari riguardanti i campionati di competenza.

**Art. 5:** Nell'intero corso di tutte le gare sarà consentita la **sostituzione di 5 calciatrici indipendentemente dal ruolo.**

**Art. 6:** I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva, relativi alle gare Coppa Italia Femminile e che comportino le sanzioni di squalifica per una o più giornate nei confronti delle calciatrici, **devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa.** Nell'ipotesi di squalifica a tempo determinato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, anche in gare di campionato.

#### REGLEMENT

**Art. 1:** Alle Mannschaften, die an der Meisterschaft der Oberliga Damen teilnehmen, werden von Amts wegen bei dieser Veranstaltung eingeschrieben.

**Art. 2:** Der Sieger bestreitet die Nationale Phase.

**Art. 3:** Gemäß der Austragungsformel, müssen die teilnehmenden Vereine die Verfügbarkeit des eigenen Spielfeldes garantieren. Bei Nichtverfügbarkeit müssen die Vereine einen anderen geeigneten Sportplatz zur Verfügung stellen.

**Art. 4:** An den Spielen können alle Fußballspielerinnen, die bei den jeweiligen Vereinen gemeldet sind, entsprechend den geltenden Bestimmungen der jeweiligen Meisterschaften, teilnehmen.

**Art. 5:** Bei allen Spielen können jederzeit **insgesamt 5 Spielerinnen, unabhängig von der Spielerposition, eingewechselt werden.**

**Art. 6:** Die von den zuständigen Organen der Sportgerichtsbarkeit beschlossenen Disziplinarmaßnahmen für die Spiele des Italienpokals der Damen, die eine ein- oder mehrtägige Sperre gegen Spielerinnen zur Folge haben, **sind ausschließlich im Rahmen derselben Veranstaltung zu verbüßen.** Sollte eine zeitliche Sperre verhängt werden, so gilt diese für den vorgesehenen Zeitraum für Meisterschafts- und Pokalspiele.

Le medesime sanzioni, inflitte in relazione a gare diverse alla Coppa Italia, si sconteranno nelle gare dell'attività ufficiale diversa dalla Coppa, ad esclusione di quelle adottate a tempo determinato, le quali devono scontarsi, durante il periodo di incidenza, in tutte le manifestazioni ufficiali della F.I.G.C.. Inoltre, per le gare della Coppa Italia, le tesserate incorrono in **una giornata di squalifica ogni due ammonizioni**.

**Art. 7:** Alla Società che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara della Coppa Italia saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al campionato di competenza.

### **Art. 8: Modalità tecniche**

**Triangolari:** In ogni girone ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

La squadra che riposerà nella prima giornata è stata determinata per sorteggio, così come la squadra che disputerà la prima gara in trasferta.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Si qualificano al turno successivo le prime classificate dei triangolari.

Per determinare la graduatoria si terrà conto, nell'ordine:

- a) dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- b) della migliore differenza reti;
- c) del maggiore numero di reti segnate;
- d) del maggior numero di reti segnate in trasferta;
- e) sorteggio.

Sperren die für Vergehen bei Meisterschaftsspielen verhängt wurden gelten nicht für Pokalspiele; für Vergehen bei Meisterschaftsspielen verhängte Zeitstrafen haben auch im Pokal Gültigkeit. **Bei jeder zweiten Verwarnung im Pokal kommt es zu einer Sperre von einem Spieltag.**

**Art. 7:** Sollte ein Verein aus irgendeinem Grund zu einem Spiel des Italienpokals nicht antreten, so kommen die vorgesehenen Strafen der internen Verbandsbestimmungen der FIGC, der Sportjustiz und die Geldstrafen für das Nichtantreten der jeweiligen Meisterschaft zur Anwendung.

### **Art.8: Technische Durchführungsbestimmung**

**Dreierturnier:** In jeder Gruppe spielt jeder Verein gegen die anderen beiden Vereine; die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Die Mannschaft, die am ersten Spieltag den Ruhetag hat und die Mannschaft die das Auswärtsspiel austrägt, wurde mittels Los festgelegt.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Für die nächste Runde qualifizieren sich die Erstplatzierten der Dreierkreise.

Um die Rangliste festzulegen, werden folgende Kriterien angewandt:

- a) die in den ausgetragenen Begegnungen erzielten Punkte;
- b) der besseren Tordifferenz;
- c) der höheren Anzahl der erzielten Tore;
- d) der höheren Anzahl der erzielten Auswärtstore;
- e) Losentscheid.

**Gare di andata e ritorno:** Saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno; sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

**Gara di finale:** Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno e si disputerà su campo neutro da destinarsi. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

**Art. 9:** Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D.

**Hin- und Rückspiele:** es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen. Sieger ist die Mannschaft, die nach den zwei Spielen die meisten Tore erzielt hat. Sollte es einen Gleichstand bei den erzielten Toren geben, so wird die Mannschaft berücksichtigt, die die meisten Auswärtstore erzielt hat; besteht weiterhin Gleichstand, so werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

**Finalspiel:** es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen, die auf einem noch zu bestimmenden neutralem Feld ausgetragen werden. Im Fall eines Unentschiedens nach der regulären Spielzeit werden 2 Halbzeiten zu je 15 Minuten ausgetragen. Bleibt es beim Unentschieden, werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

**Art. 9:** Sofern im vorliegenden Reglement nicht vorgesehen, gelten die Artikel der verbandsinternen Bestimmungen der FIGC sowie das Reglement der Sportjustiz und die Bestimmungen der LND.

## SVOLGIMENTO COPPA ITALIA FEMMINILE ABLAUF DES ITALIENPOKALS DAMEN

Sono stati definiti i seguenti Triangolari:

Es wurden folgende Dreierkreise erstellt:

Triangolare - Dreierkreis 1:	<b>AZZURRA SB</b>	<b>VALLI DEL NOCE</b>	<b>RIVA DEL GARDA</b>
Triangolare - Dreierkreis 2:	<b>RED LIONS TARSCH</b>	<b>RIFFIAN KUENS</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>
Triangolare - Dreierkreis 3:	<b>KLAUSEN CHIUSA</b>	<b>SÜDTIROL SRL</b>	<b>JUGEND NEUGRIES</b>
Triangolare - Dreierkreis 4:	<b>NIEDERDORF</b>	<b>FFC PUSTERTAL</b>	<b>PFALZEN</b>

E' stato stabilito il seguente calendario:

Folgender Spielkalender wurde erstellt:

## CALENDARIO COPPA ITALIA - SPIELKALENDER ITALIENPOKAL 1° TURNO - 1. RUNDE 4 TRIANGOLARI / 4 DREIERKREISE

**1^ Giornata Triangolare / 1. Spieltag Dreierkreis**

**Sabato - Samstag 04/09/2021 – Ore 18.30 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.1	AZZURRA SB	VALLI DEL NOCE	Trento Via Olmi Sint.
Riposa / Spielfrei: RIVA DEL GARDA			

**Domenica - Sonntag 05/09/2021 – Ore 19.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.2	RED LIONS TARSCHE	RIFFIAN KUENS	Laces / Latsch Sint.
Riposa / Spielfrei: MAIA ALTA OBERMAIS			

**Venerdì - Freitag 03/09/2021 – Ore 20.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.3	KLAUSEN CHIUUSA	SÜDTIROL SRL	Chiusa / Klausen
Riposa / Spielfrei: JUGEND NEUGRIES			

**Sabato - Samstag 04/09/2021 – Ore 17.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.4	NIEDERDORF	FFC PUSTERTAL	Villabassa / Niederdorf
Riposa / Spielfrei: PFALZEN			

## COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS			1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
AZZURRA SB	- C.F. VALLI DEL NOCE	12 - 0	(1) RED LIONS TARSCHE	- RIFFIAN KUENS	10 - 0
(1) - disputata il 03/09/2021			(1) - disputata il 05/09/2021		
1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS			1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
(1) KLAUSEN CHIUUSA	- SÜDTIROL SRL	2 - 7	NIEDERDORF	- FFC PUSTERTAL ASV	1 - 2
(1) - disputata il 03/09/2021					

### CALENDARIO COPPA ITALIA - SPIELKALENDER ITALIENPOKAL

#### 1° TURNO - 1. RUNDE 4 TRIANGOLARI / 4 DREIERKREISE

#### 2^ Giornata Triangolare / 2. Spieltag Dreierkreis

**Mercoledì - Mittwoch 29/09/2021 – Ore 20.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.3	JUGEND NEUGRIES	KLAUSEN CHIUUSA	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
Riposa / Spielfrei: SÜDTIROL SRL			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.4	PFALZEN	NIEDERDORF	Falzes / Pfalzen
Riposa / Spielfrei: FFC PUSTERTAL			

**Giovedì - Donnerstag 30/09/2021 – Ore 20.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.2	RIFFIAN KUENS	MAIA ALTA OBERMAIS	Rifiano / Riffian Sint.
Riposa / Spielfrei: RED LIONS TARSCHE			

**Mercoledì - Mittwoch 06/10/2021 – Ore 20.00 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Triang./Dreierk.1	VALLI DEL NOCE	RIVA DEL GARDA	Marcena di Rumo
Riposa / Spielfrei: AZZURRA SB			

**3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis**

**Mercoledì - Mittwoch 13/10/2021 – Ore 20.00 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Triang./Dreierk.1	RIVA DEL GARDA	AZZURRA SB	Riva del Garda R. 2 Giugno Sint.
Riposa / Spielfrei: VALLI DEL NOCE			

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Triang./Dreierk.2	MAIA ALTA OBERMAIS	RED LIONS TARSCH	Merano / Meran Foro Boario Sint.
Riposa / Spielfrei: RIFFIAN KUENS			

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Triang./Dreierk.3	SÜDTIROL SRL	JUGEND NEUGRIES	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
Riposa / Spielfrei: KLAUSEN CHIUSA			

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Triang./Dreierk.4	FFC PUSTERTAL	PFALZEN	Villa Ottone / Uttenheim
Riposa / Spielfrei: NIEDERDORF			

**Si qualificano le prime classificate / Es qualifizieren sich die Erstplatzierten**

**Richiesta Forza Pubblica**

**SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.**

**Art. 8: Modalità tecniche**

**Triangolari:** In ogni girone ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

**Anforderung der Öffentlichen Behörden**

**MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.**

**Art.8: Technische Durchführungsbestimmung**

**Dreierturnier:** In jeder Gruppe spielt jeder Verein gegen die anderen beiden Vereine; die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel austragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften austragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele austragen.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Si qualificano al turno successivo le prime classificate dei triangolari.

Per determinare la graduatoria si terrà conto, nell'ordine:

- a) dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- b) della migliore differenza reti;
- c) del maggiore numero di reti segnate;
- d) del maggior numero di reti segnate in trasferta;
- e) sorteggio.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Für die nächste Runde qualifizieren sich die Erstplatzierten der Dreierkreise.

Um die Rangliste festzulegen, werden folgende Kriterien angewandt:

- a) die in den ausgetragenen Begegnungen erzielten Punkte;
- b) der besseren Tordifferenz;
- c) der höheren Anzahl der erzielten Tore;
- d) der höheren Anzahl der erzielten Auswärtstore;
- e) Losentscheid.

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

2 <sup>A</sup> TRIANGOLARE / DREIERKREIS			2 <sup>A</sup> TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
JUGEND NEUGRIES	- KLAUSEN CHIUSA	10 - 0	PFALZEN	- NIEDERDORF	7 - 2

2 <sup>A</sup> TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
(1) RIFFIAN KUENS	- MAIA ALTA OBERMAIS	0 - 10

(1) - disputata il 30/09/2021

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 06/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

2 <sup>A</sup> TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
C.F. VALLI DEL NOCE	- RIVA DEL GARDA A.S.D.	0 - 1

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE 3 - 2 Giornata - A			GIRONE 4 - 2 Giornata - A		
SUDTIROL SRL	- JUGEND NEUGRIES	1 - 3	FFC PUSTERTAL ASV	- PFALZEN	2 - 2

GIRONE 1 - 3 Giornata - A			GIRONE 2 - 3 Giornata - A		
RIVA DEL GARDA A.S.D.	- AZZURRA SB	1 - 0	MAIA ALTA OBERMAIS	- RED LIONS TARSCH	7 - 2

### Triangolare / Dreierkreis 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>U.S. RIVA DEL GARDA A.S.D.</u>	6	2	2	0	0	2	0	2	0
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	3	2	1	0	1	12	1	11	0
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	0	2	0	0	2	0	13	-13	0

### Triangolare / Dreierkreis 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS</u>	6	2	2	0	0	17	2	15	0
ADFC RED LIONS TARSCH	3	2	1	0	1	12	7	5	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	0	2	0	0	2	0	20	-20	0

### Triangolare / Dreierkreis 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>A.S.C. JUGEND NEUGRIES</u>	6	2	2	0	0	13	1	12	0
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	3	2	1	0	1	8	5	3	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	0	2	0	0	2	2	17	-15	0

### Triangolare / Dreierkreis 4

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>A.S.D. PFALZEN</u>	4	2	1	1	0	9	4	5	0
A.S.V. FFC PUSTERTAL ASV	4	2	1	1	0	4	3	1	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	0	2	0	0	2	3	9	-6	0

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

## **COPPA ITALIA FEMMINILE – ITALIENPOKAL DAMEN**

Sono stati sorteggiati i seguenti abbinamenti:

Es wurden folgende Paarungen ausgelost:

<b>Semifinale / Halbfinale 1</b>	<b>DFC MAIA ALTA OBERMAIS</b>	<b>ASD PFALZEN</b>
<b>Semifinale / Halbfinale 2</b>	<b>US RIVA DEL GARDA ASD</b>	<b>ASC JUGEND NEUGRIES</b>

### **CALENDARIO COPPA ITALIA - SPIELKALENDER ITALIENPOKAL SEMIFINALI – HALBFINALE**

**Andata - Hinspiel – Sabato – Samstag 26/02/2022 – ore 18.00 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
<b>Semifinale / Halbfinale 1</b>	MAIA ALTA OBERMAIS	PFALZEN	Merano / Meran Foro Boario Sint.

**Andata - Hinspiel – Domenica – Sonntag 27/02/2022 – ore 15.00 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
<b>Semifinale / Halbfinale 2</b>	RIVA DEL GARDA	JUGEND NEUGRIES	Riva del Garda R.2 Giugno Sint.

**Ritorno - Rückspiel – Sabato – Samstag 05/03/2022 – ore 19.00 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
<b>Semifinale / Halbfinale 1</b>	PFALZEN	MAIA ALTA OBERMAIS	Falzes / Pfalzen

**Ritorno - Rückspiel – Domenica – Sonntag 06/03/2022 – ore 17.00 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
<b>Semifinale / Halbfinale 2</b>	JUGEND NEUGRIES	RIVA DEL GARDA	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.

#### **Richiesta Forza Pubblica**

**SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.**

#### **Art. 8: Modalità tecniche**

**Gare di andata e ritorno:** Saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno; sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

#### **Anforderung der Öffentlichen Behörden**

**MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.**

#### **Art.8: Technische Durchführungsbestimmung**

**Hin- und Rückspiele:** es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen. Sieger ist die Mannschaft, die nach den zwei Spielen die meisten Tore erzielt hat. Sollte es einen Gleichstand bei den erzielten Toren geben, so wird die Mannschaft berücksichtigt, die die meisten Auswärtstore erzielt hat; besteht weiterhin Gleichstand, so werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.



# COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 26/02/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

SEMIFINALE ANDATA / HALBFINALE HINSPIEL			SEMIFINALE ANDATA / HALBFINALE HINSPIEL		
MAIA ALTA OBERMAIS	- PFALZEN	4 - 1	(1) RIVA DEL GARDA	- JUGEND NEUGRIES	2 - 1

(1) - disputata il 27/02/2022

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/03/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

SEMIFINALE RITORNO / HALBFINALE RÜCKSPIEL			SEMIFINALE RITORNO / HALBFINALE RÜCKSPIEL		
PFALZEN	- <u>MAIA ALTA OBERMAIS</u>	2 - 3	(1) JUGEND NEUGRIES	- <u>RIVA DEL GARDA A.S.D.</u>	0 - 2

(1) - disputata il 06/03/2022

Le Società sottolineate si sono qualificate per la Finale.

Die unterstrichenen Vereine haben sich für das Finalspiel qualifiziert.

## COPPA ITALIA FEMMINILE – ITALIENPOKAL DAMEN

### Finale

### Finalspiel

**MERCOLEDÌ 11 MAGGIO 2022**  
presso il Centro Federale Tecnico EGNA Sint.

**MITTWOCH, 11. MAI 2022**  
im Verbandszentrum NEUMARKT Kunstrasen

**Ore 20.00 Uhr**     **D.F.C. MAIA ALTO OBERMAIS**     -     **U.S. RIVA DEL GARDA A.S.D.**     **1 - 0**

I Comitati Provinciali Autonomi di Bolzano e Trento esprimono il plauso alle due contendenti e le congratulazioni alla vincente per l'ambito traguardo raggiunto, augurando alla Società D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS di rappresentare nel migliore dei modi la nostra regione nella fase nazionale della manifestazione.

Die Autonomen Landeskomitees Bozen und Trient danken den beiden Finalisten und wünschen dem Verein D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS alles Gute für die Nationale Phase.

In occasione della Finale di Coppa la società D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS è stata premiata anche per la vittoria del Campionato di Eccellenza Femminile.

Beim Pokalfinale wurde der Verein D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS außerdem auch für den Sieg der Meisterschaft Oberliga Damen prämiert.

